

Elektrische Stromschienensysteme für Leuchten

(IEC 570 (1985) Ausgabe 2, modifiziert)
Deutsche Fassung EN 60570:1989**DIN**
VDE 0711
Teil 300Diese Norm enthält die Deutsche Fassung der Europäischen Norm **EN 60570**

Diese auch vom Vorstand des Verbandes Deutscher Elektrotechniker (VDE) e.V. genehmigte Norm ist damit zugleich eine **VDE-Bestimmung** im Sinne von VDE 0022. Sie ist unter obenstehender Nummer in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der etz Elektrotechnische Zeitschrift bekanntgegeben worden.

Electrical supply track systems for luminaires
(IEC 570 (1985) edition 2, modified);
German version EN 60570:1989

Ersatz für DIN IEC 570/
VDE 0711 Teil 300/03.79,
siehe jedoch Übergangsfrist!

Systèmes d'alimentation électrique par rail pour luminaires
(CEI 570 (1985) édition 2, modifiée);
Version allemande EN 60570:1989

Die Europäische Norm EN 60570:1989 hat den Status einer Deutschen Norm.

Beginn der Gültigkeit

Diese Norm (VDE-Bestimmung) gilt ab 1. September 1991.

Für elektrische Stromschienensysteme für Leuchten, die vor dem 01. 06. 1989 DIN IEC 570/VDE 0711 Teil 300/03.79 entsprochen haben, wie durch den Hersteller oder durch eine Zertifizierungsstelle nachgewiesen, dürfen die Festlegungen dieser ersetzten Norm für die Fertigung bis 01. 06. 1994 noch weiter angewendet werden.

Norm-Inhalt war veröffentlicht in den Entwürfen
DIN IEC 570 Teil 100/VDE 0711 Teil 300a/12.79,
DIN 57711 Teil 300 A2/VDE 0711 Teil 300 A2/09.80,
DIN IEC 570 Teil A3/VDE 0711 Teil 300 A3/04.81,
DIN 57711 Teil 300 A4/VDE 0711 Teil 300 A4/10.81 und
DIN IEC 34D(CO)92/VDE 0711 Teil 300 A5/10.84.

Fortsetzung Seite 2
und 10 Seiten EN-Norm

Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE (DKE)
Normenausschuß Lichttechnik (FNL) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.

Nationales Vorwort

Zuständig für diese Europäische Norm ist in Deutschland das Unterkomitee 521.4 „Leuchten“ der Deutschen Elektrotechnischen Kommission im DIN und VDE (DKE), von dem die autorisierte Übersetzung ausgearbeitet wurde.

Gemeinsame CENELEC-Abänderungen wurden in die IEC 570 eingearbeitet und sind am linken Rand mit einem senkrechten Strich gekennzeichnet. Die Anmerkungen in den Abschnitten 7.2 und 15.4 wurden gestrichen.

In den Abschnitten 7.6, 11.1, 11.3, 16.1 und 16.2 ist die Temperatur t_a angegeben. Dieses ist die vom Hersteller angegebene zulässige Umgebungstemperatur.

In den Abschnitten 7.7 und 12.2 ist die Prüfung mit dem Prüffinger nach EN 60598-1 gefordert. Es handelt sich dabei um den Prüffinger nach DIN VDE 0470 Teil 1/12.84.

Für die im Inhalt zitierten Europäischen und Internationalen Normen wird im folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen (oder anderen Unterlagen) hingewiesen.

IEC-Publikation	EN/HD	Ausgabedatum	Deutsche Norm
IEC 598-1 (mod)	EN 60 598-1	gleitend; letzte Ausgabe	DIN VDE 0711 Teil 1/09.91

Zitierte Normen

- in der Deutschen Fassung:
 - EN 60598-1 Leuchten; Allgemeine Anforderungen und Prüfungen (IEC 598-1 (1986) – 2. Ausgabe und Änderung 1 (1988), modifiziert)
- in nationalen Zusätzen:
 - DIN VDE 0740 Teil 1 Prüfgeräte und Prüfverfahren; Prüfung des Berührungsschutzes; IEC-Prüffinger
 - DIN VDE 0711 Teil 1 Leuchten; Allgemeine Anforderungen und Prüfungen; (IEC 598-1 (1986) – 2. Ausgabe und Änderung 1 (1988), modifiziert); Deutsche Fassung EN 60598-1:1989

Frühere Ausgaben

DIN IEC 570/VDE 0711 Teil 300:03.79

Änderungen

Gegenüber DIN IEC 570/VDE 0711 Teil 300/03.79 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- EN 60570 übernommen.

Internationale Patentklassifikationen

F 21 S 1/14
F 21 V 21/34
H 01 R 25/34

EUROPÄISCHE NORM
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE

EN 60570

Februar 1989

DK 621.316.35:628.94-777.001.11.001.2.001.4.002.2:614.825

Deskriptoren: Leuchte; Stromschienensysteme für Leuchten; Prüfungen; Netzanschluß; elektrische Erdung (Schutzleiteranschluß); Wärmebeständigkeit; Betriebstemperaturen; Polarität

Deutsche Fassung

Elektrische Stromschienensysteme für Leuchten

(IEC 570 (1985) Ausg. 2, modifiziert)

Electrical supply track systems
for luminaires
(IEC 570 (1985) ed 2, modified)

Systèmes d'alimentation électrique par
rail pour luminaires
(CEI 570 (1985) ed 2, modifiée)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 1987-12-02 ratifiziert. Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die Forderungen der CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CENELEC-Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in die Landessprache gemacht und dem CENELEC-Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, der Schweiz, Spanien und dem Vereinigten Königreich.

CENELEC

EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR ELEKTROTECHNISCHE NORMUNG
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Électrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel

Entstehungsgeschichte

Das CENELEC-Fragebogenverfahren zur unveränderten Annahme der Publikation IEC 570 (2. Ausgabe, 1985) ergab, daß für die Annahme als Europäische Norm (EN) eine Reihe von gemeinsamen CENELEC-Abänderungen notwendig waren. Das Bezugsdokument, mit gemeinsamen Abänderungen, die vom TC 34Z vorbereitet waren, wurden den CENELEC-Mitgliedern zur Abstimmung vorgelegt und von CENELEC genehmigt.

Technischer Text

Der Text der Internationalen Norm IEC 570 (2. Ausgabe, 1985) mit gemeinsamen Abänderungen wurde vom CENELEC am 2. Dezember 1987 als Europäische Norm genehmigt.

Anhänge, die als „normativ“ bezeichnet sind, gehören zum Norminhalt.

Anhänge, die als „informativ“ bezeichnet sind, enthalten nur Informationen.

In dieser Europäischen Norm ist Anhang ZA normativ.

In dieser Europäischen Norm ist Anhang ZB informativ.

Die folgenden Daten wurden festgesetzt.

- Datum der Ankündigung (doa): 01. 06. 1988
- Datum der spätesten Veröffentlichung (dop): 01. 06. 1989
- Datum der Zurückziehung einer entgegenstehenden nationalen Norm (dow): 01. 06. 1989

Inhalt

	Seite
Entstehungsgeschichte	2
Technischer Text	2
Abschnitt	
1 Anwendungsbereich	3
2 Begriffe	3
3 Einteilung	3
4 Allgemeine Prüfanforderungen	3
5 Aufschriften	4
6 Allgemeine Anforderungen	4
7 Aufbau	5
8 Kriech- und Luftstrecken	6
9 Anschlußklemmen	6
10 Äußere und innere Leitungen	6
11 Wärmebeständigkeit und Betriebstemperaturen	6
12 Schutz gegen elektrischen Schlag	7
13 Beständigkeit gegen Wasser	7
14 Isolationswiderstand und Spannungsfestigkeit	7
15 Schutzleiteranschluß	8
16 Wärmebeständigkeit, Feuerbeständigkeit und Kriechstromfestigkeit	8
Bilder	9
Anhang ZA – (normativ) Besondere nationale Bedingungen	10
Anhang ZB – (informativ) Nationale Abweichungen	10